



## Certificat d'approbation CE de type UK 2939

Délivré par :

**National Measurement Office**  
**Numéro de l'organisme notifié 0126**

Conformément aux dispositions du Règlement de 2000 concernant les instruments de pesage à fonctionnement non automatique (SI 2000 N° 3236) qui, au Royaume-Uni, exécute la directive 2009/23/CE du Conseil, ce certificat d'approbation CE a été délivré à :

**A&D Instruments Ltd**  
**24 Blacklands Way**  
**Abingdon Business Park**  
**Abingdon**  
**Oxfordshire OX14 1DY**  
**United Kingdom**

concernant un instrument de pesage à fonctionnement non automatique de classe III ou IIII désigné série A&D SJ-HS et présentant les caractéristiques suivantes :

<b>Modèle</b>	<b>Max</b>	<b>Min (20 e)</b>	<b>e</b>
SJ-1000HS	1000 g	20 g	1 g
SJ-2000HS	2000 g	40 g	2 g
SJ-5000HS	5000 g	100 g	5 g
SJ-12KHS	10 / 12 kg	200 g	10 / 20 g
SJ-20KHS	20 kg	400 g	20 g
SJ-30KHS	20 / 30 kg	400 g	20 / 50 g

Les données utiles (caractéristiques principales, modifications, protection, fonctionnement, etc.) fournies à des fins d'identification ainsi que d'éventuelles conditions, font l'objet d'une annexe descriptive jointe à ce certificat.

**Date de délivrance :** 17 Janvier 2013  
**Valable jusqu'au :** 16 Janvier 2023  
**N° référence :** TS1201/0053

**Signataire :** P R Dixon  
**pour:** Directeur



**National  
Measurement  
Office**

# Annexe descriptive

## 1 INTRODUCTION

Les modèles A&D série SJ-HS sont des instruments de pesage à fonctionnement non automatique de classe III ou IIII fonctionnant sur secteur ou à piles, dotés d'un dispositif semi-automatique de mise à zéro et d'équilibrage de tare soustractif combinés et d'un dispositif semi-automatique d'étalonnage et de compensation de gravité (voir Figure 1).

## 2 DESCRIPTION

### 2.1 Construction

#### 2.1.1 Particularités mécaniques

Caractéristiques principales :

- Socle métallique de 280 x 190 mm servant de support à la cellule de pesée et au bloc détecteur. L'instrument contient également la carte principale qui elle-même intègre l'affichage LCD à sept segments.
- Clavier composé de deux touches de fonction.
- Adaptateur secteur siglé CE, pour alimenter l'appareil de mesure en courant continu 8-9 volts.
- Cellule de pesée

#### 2.1.2 Cellule de pesée

Le fabricant des cellules de pesée est A&D Scales Co.,Ltd. Les modèles et capacités suivants sont disponibles :

Modèle	Max Capacité (g)
1LC164-1K	1000
1LC164-2K	2000
1LC165-5K	5000
1LC165-10K	12000
1LC165-20K	20000
1LC165-30K	30000

#### 2.1.3 Clavier

Le clavier se compose de deux touches de fonction :

- ON/OFF (Marche/arrêt) – assure la mise sous/hors tension de l'affichage
- RE-ZERO (Remise à zéro) – remet l'affichage à zéro. La touche de remise à zéro initialise un dispositif semi-automatique combinant la mise à zéro et l'équilibrage de tare soustractif.

#### **2.1.4 Affichage**

L'écran LCD à sept segments se compose de cinq champs de 2,5 cm de haut à sept segments portant les indications de masse et d'un champ supplémentaire servant à l'affichage des unités de mesure.

L'écran peut afficher jusqu'à quatre symboles : stable, polarité, net ou zéro. Le témoin STABLE signale la stabilité du relevé. Le témoin NET indique que l'instrument affiche un poids NET en cas d'utilisation de la fonction de calcul de tare. Le témoin ZERO indique que le point zéro est atteint. Illuminé, le témoin de polarité indique que le relevé est négatif ; occulté, il indique que le relevé est positif.

#### **2.1.5 Circuits**

Les circuits de commande de l'unité principale se chargent du traitement des signaux et des communications avec la cellule de pesée.

### **2.2 Fonctionnement**

#### **2.2.1 Mise sous tension**

À la mise sous tension, tous les segments s'affichent sur l'instrument pendant quelques secondes, avant le 0.

#### **2.2.2 Fonction de mise hors tension automatique**

Si l'unité n'est pas mise hors tension et si le témoin de stabilité est affiché, une fonction de mise hors tension automatique se déclenche au bout d'environ cinq minutes. Pour désactiver cette fonction, l'utilisateur doit appuyer simultanément sur les touches marche/arrêt ON/OFF et de remise à zéro RE-ZERO. P4-xx s'affiche et la balance repasse au mode de pesage lorsque les deux touches sont relâchées.

#### **2.2.3 Mise à zéro initiale**

La mise à zéro initiale est possible à  $\pm 10\%$  de la capacité maximum de l'instrument.

#### **2.2.4 Maintien du zéro (zéro suiveur)**

Le maintien du zéro s'effectue à  $\pm 2\%$  de la capacité maximum de l'instrument. La vitesse maximum de suivi est fixée à 0,5 d par seconde.

### **2.2.5 Dispositif de mise à zéro semi-automatique et d'équilibrage de tare soustractif combinés.**

Le fonctionnement des dispositifs d'équilibrage de tare soustractif et de mise à zéro semi-automatique est asservi par la même touche et un logiciel de commande.

La fonction d'équilibrage de tare soustractif semi-automatique est prise en charge ; l'instrument est muni d'un dispositif interdisant son utilisation au-delà du maximum. Ce cas de figure est indiqué par un 'E' affiché sur l'écran.

La touche combinée de mise à zéro/tare (portant l'étiquette RE-ZERO) initialise la fonction de mise à zéro si la charge donne un relevé 2 % au-dessous de la capacité maximum ; la même touche initialise la fonction de tare soustractive dans les cas où la charge donne un relevé 2 % au-dessus de la capacité maximum.

### **2.2.6 Dispositif semi-automatique d'étalonnage et de compensation de gravité.**

En mode d'étalonnage, l'instrument peut être étalonné par le biais d'un poids ou en entrant une valeur de gravité locale.

### **2.2.7 Surcharge**

En cas de charge dépassant la capacité maximale de l'instrument de neuf échelons, le code d'erreur 'E' s'affiche au centre de l'affichage de masse. Le symbole de stabilité est occulté en cas de charge instable.

## **3 FICHE TECHNIQUE**

**3.1** Une unité d'alimentation secteur  $230 \pm 10$  % volts CA 50 Hz fournit un courant continu de 8-9 volts à l'instrument.

## **4 DISPOSITIFS PÉRIPHÉRIQUES ET INTERFACES**

### **4.1 Interfaces**

Aucun dispositif périphérique n'est présent.

## **5 LOGICIEL**

La configuration de la balance et ses paramètres d'étalonnage sont stockés en EEPROM. Au démarrage, l'affichage indique la référence de version du logiciel lorsque l'utilisateur appuie sur les touches de remise à zéro RE-ZERO et de marche/arrêt POWER. La version du logiciel sera au format « PXX ».

## **6 CONDITIONS D'APPROBATION**

### **6.1 Légendes**

**6.1.1** L'instrument porte les légendes suivantes (voir Figure 2) :

Max  
Min  
e =

**6.1.2** L'instrument devra porter les légendes suivantes :

CE mark (Marquage CE)  
Verification mark (Marque de vérification)  
Green M (M vert)  
Class (Classe)  
Serial number (Numéro de série)  
Manufacturers mark or name (Marque ou nom du fabricant)  
Certificate number (Numéro de certificat)

**6.1.3** Les instruments de la série SJ-HS ne sont pas conçus pour être utilisés dans le contexte de ventes directes au public.

## **7 EMPLACEMENT DES SCELLÉS ET MARQUES DE VÉRIFICATION**

La plaque signalétique, l'autocollant M vert et la marque de vérification sont montés sur le côté droit de l'instrument (voir Figure 3).

Un scellé de type fil et plomb scelle les deux ports d'entrée prévus sous l'instrument et interdit l'accès à la cellule de pesée, à la carte de circuits principale et au commutateur de verrouillage d'étalonnage (voir Figure 4).

Le scellé de type fil et plomb peut porter la marque d'un vérificateur ou du fabricant.

## **8 AUTRES POSSIBILITÉS**

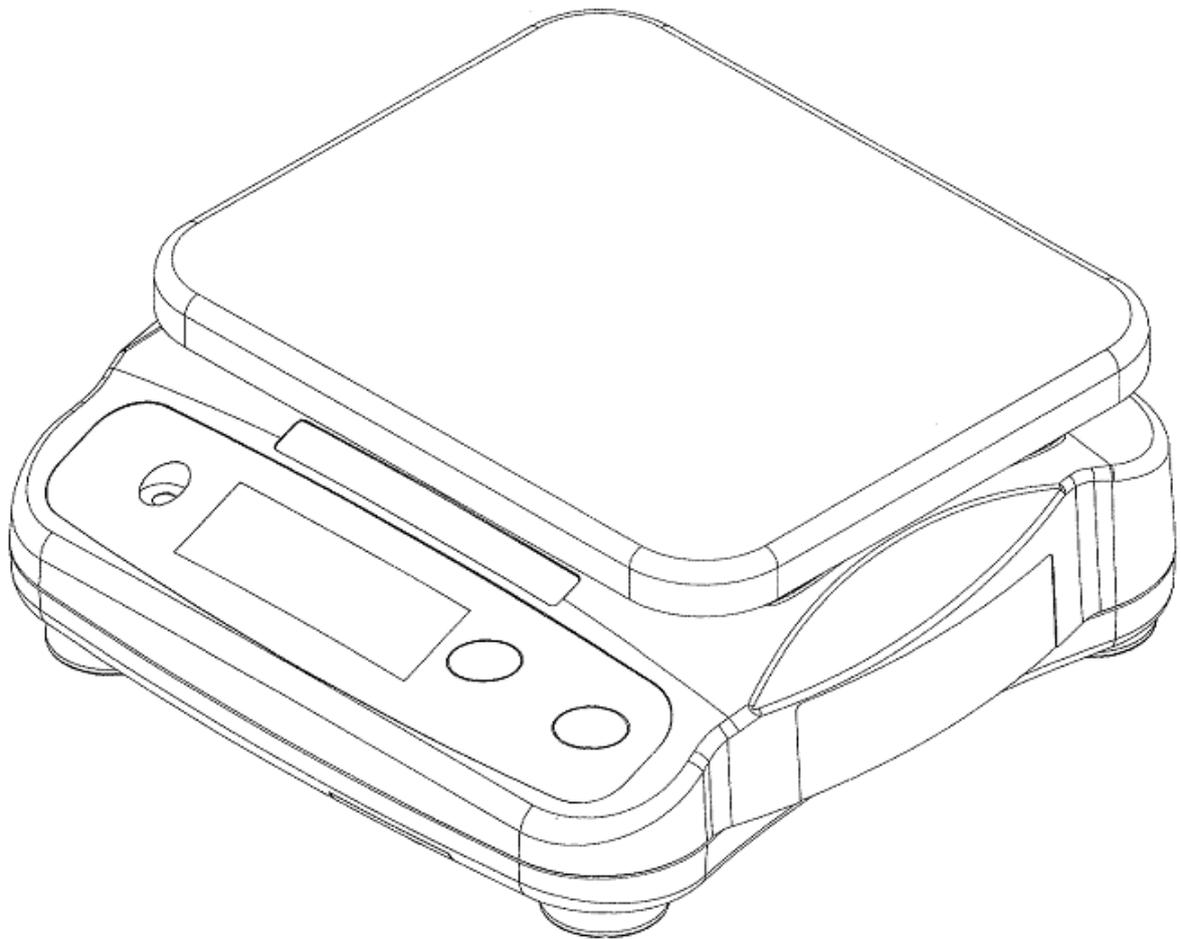
Aucune autre possibilité n'est autorisée.

## **9 ILLUSTRATIONS**

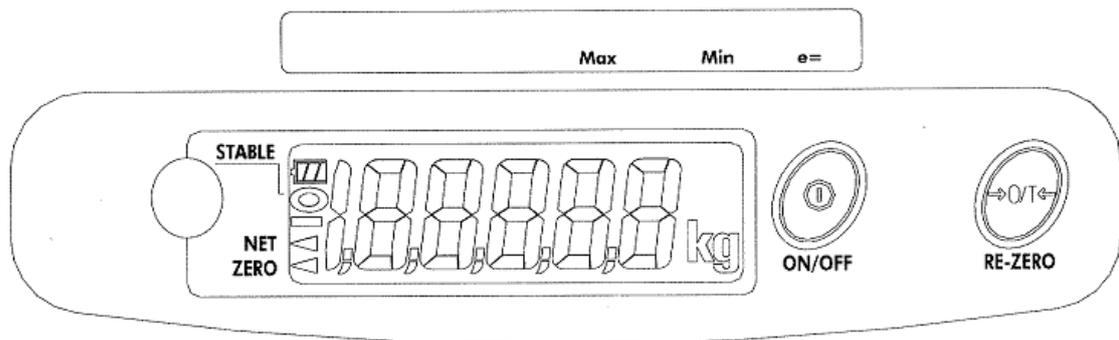
Figure 1 SJ-HS NAWI  
Figure 2 Affichage  
Figure 3 Emplacement de la plaque signalétique  
Figure 4 Schéma des scellements

## **10 RÉVISIONS DE CE CERTIFICAT**

<b>N° de délivrance</b>	<b>Date</b>	<b>Description</b>
UK 2939	17 Janvier 2013	Première délivrance du certificat d'approbation.

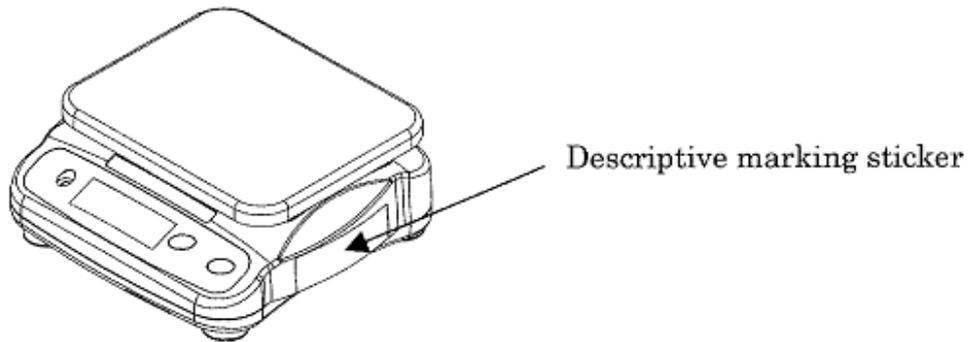


**Figure 1 SJ-HS NAWI**

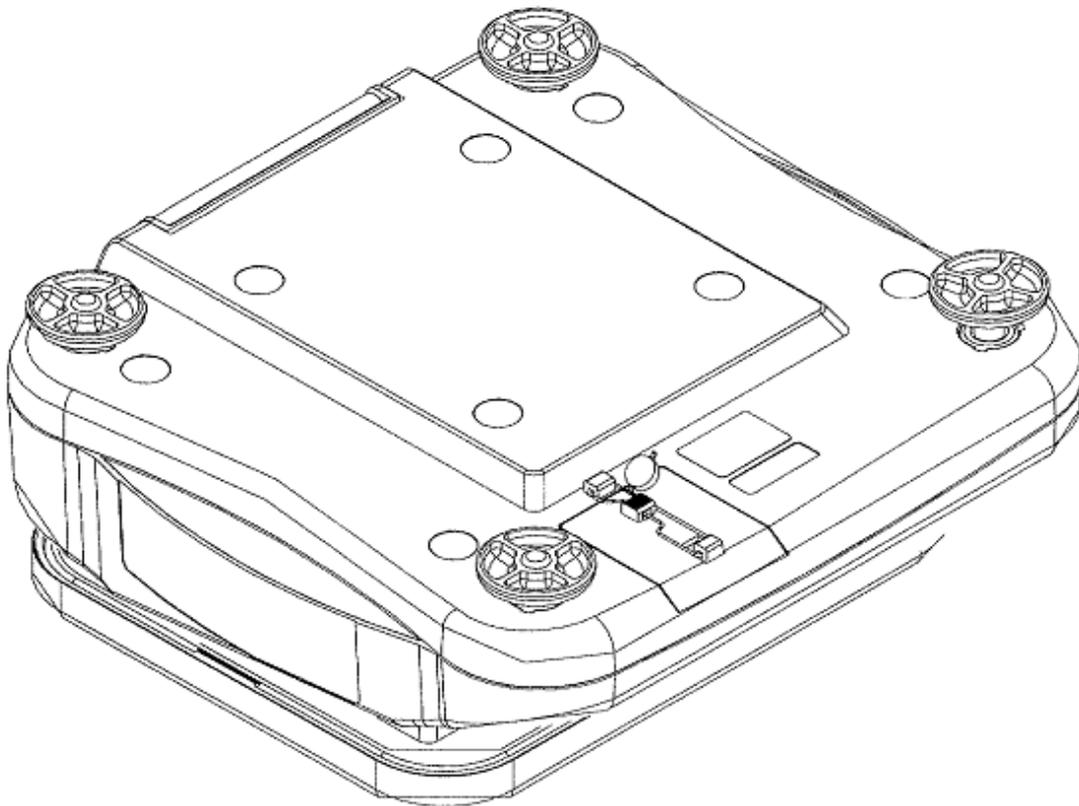


**Figure 2 Affichage**

Cert. No.	(M)
	Max Min e = T = -
A&D INSTRUMENTS LTD.	S/N



**Figure 3** Emplacement de la plaque signalétique



**Figure 4** Schéma des scellements